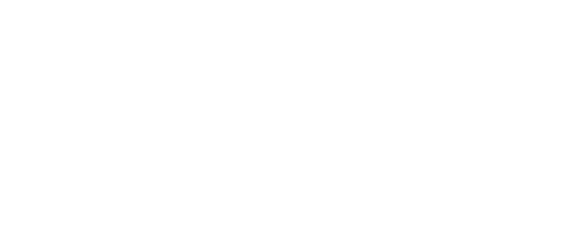
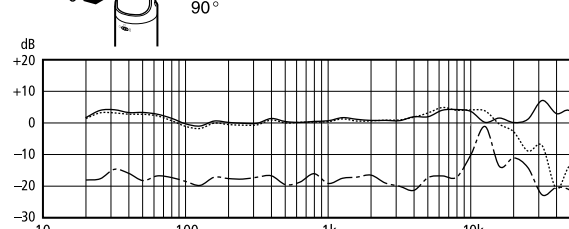
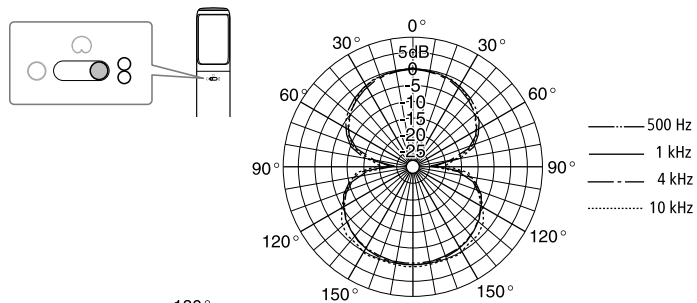
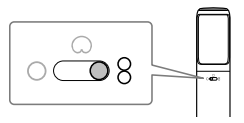
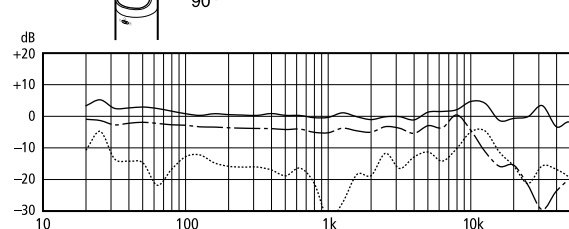
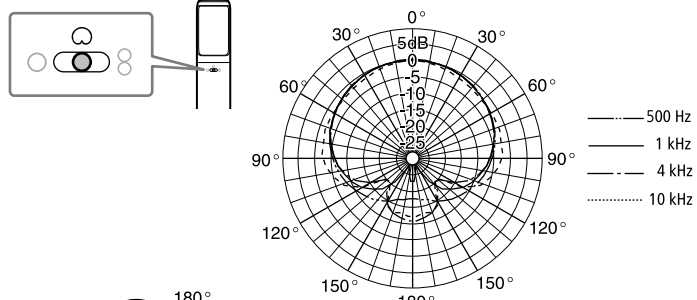
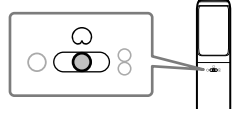
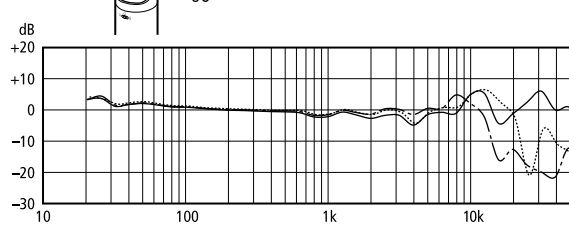
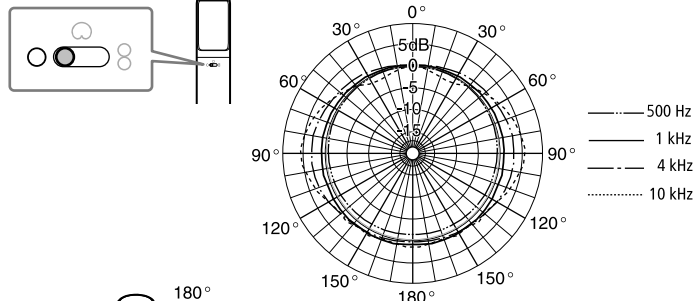
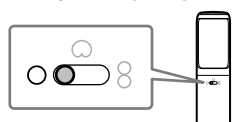


Condenser Microphone

Operating Instructions	GB
Mode d'emploi	FR
Manual de instrucciones	ES
Bedienungsanleitung	DE
Istruzioni per l'uso	IT
Instrukcja obsługi	PL
Instrucțiuni de utilizare	RO
Çalıştırma Talimatları	TR

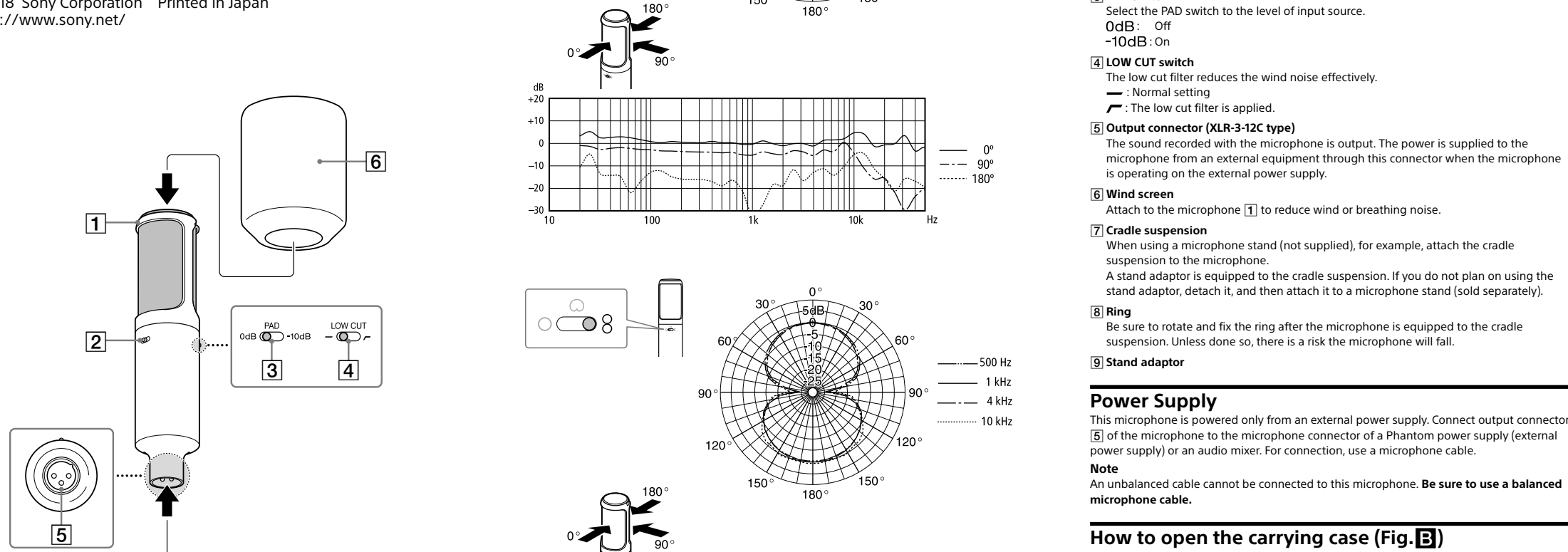
Frequency response and polar patterns/curve Réponse en fréquence et courbe/motifs polaires Respuesta de frecuencia y diagramas polares/curva Frequenzgang und Polardiagramme/-kurve



©2018 Sony Corporation Printed in Japan
http://www.sony.net/

C-100

A



English Condenser Microphone

Before using the microphone, please read this manual thoroughly. This manual should be retained for future reference.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives.

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.
EU Importer: Sony Europe Limited.
Inquiries to the EU importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgium.



Disposal of old electrical & electronic equipment (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

ATTENTION
The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the sound of this unit.
Compliance with this directive implies conformity to the following European standards:
• EN55022: Electromagnetic Interference (Emission)
• EN55022-2: Electromagnetic Susceptibility (Immunity)
This product is intended for use in the following Electromagnetic Environment(s):
E1 (residential), E2 (commercial and light industrial), E3 (urban outdoors), E4 (controlled EMC environment, ex-TV studios)
The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Names and Functions of Parts (Fig. A)

(The numbers refer to the corresponding numbers in the figure.)

- Microphone**
- Directivity (Polar pattern) switch**
○ : Uni-directional
○ : Omni-directional
⊗ : Bi-directional
- PAD switch**
Select the PAD switch to the level of input source.
0dB: Off
-10dB: On
- LOW CUT switch**
— Normal setting
— The low cut filter reduces the wind noise effectively.
— The low cut filter is applied.
- Output connector (XLR-3-12C type)**
The sound recorded with the microphone is output. The power is supplied to the microphone from an external equipment through this connector when the microphone is operating on the external power supply.
- Wind screen**
Attach to the microphone [1] to reduce wind or breathing noise.
- Cradle suspension**
When using a microphone stand (not provided), for example, attach the cradle suspension to the microphone.
A stand adaptor is equipped to the cradle suspension. If you do not plan on using the stand adaptor, detach it, and then attach it to a microphone stand (sold separately).
- Ring**
Be sure to rotate and fix the ring after the microphone is equipped to the cradle suspension. Unless done so, there is a risk the microphone will fall.
- Stand adaptor**

Power Supply

This microphone is powered only from an external power supply. Connect output connector [5] of the microphone to the microphone connector of a Phantom power supply (external power supply) or an audio mixer. For connection, use a microphone cable.

Note
An unbalanced cable cannot be connected to this microphone. **Be sure to use a balanced microphone cable.**

How to open the carrying case (Fig. B)

- 1 Pull up the bottom hinge.
- 2 Pull down the upper hinge.
- 3 Push up the lid.
- 4 Push down the lid.

When closing the carrying case, be careful that your hands, etc. are not caught in it.
Do not place a heavy object or sit on the carrying case.

Notes on Use

- Microphones are delicate. Do not drop or subject it to excessive shock.
- Avoid extended usage or storage in high humidity or temperatures above 60 °C (140 °F).
- It may cause noise or failure.
- If acoustic feedback occurs during use (a howling sound is heard from the speakers), point the microphone away from the speakers or increase the distance between the microphone and the speakers.
- It takes a few minutes for the output voltage to stabilize after changing the directivity switch.
- Use it after the output is stabilized.
- The microphone output signal is a balanced output. Unbalanced output is not supported, so be sure to connect it to a balanced input circuit.
- Be sure to rotate and fix the ring after the microphone is equipped to the cradle suspension. Unless done so, there is a risk the microphone will fall.
- Since the microphone adopts an extremely high impedance circuit, if the switch is changed while the external power is on, it may emit induction noise, but this is not a malfunction.
- The portion with "AUTO_PRESSURE_RELEASE" on the carrying case cannot be moved.
- A cable with the connector housing part connected to the ground wire (pin 1) is recommended for the microphone cable.
- Cables that are not connected to a ground wire may emit noise.
- If a ground terminal is available, noise can be reduced by connecting to that terminal.
- Also, if used extending several microphone cables and the connector housing part touches the floor, noise may worsen.

Specifications

General	
Type	2 Way Microphone (Condenser + Electret condenser)
Power supply	External power supply operation 4V to 52 V DC (IEC* 61938 P48)
Power consumption	Less than 4.5 mA
Output connector	XLR-3-12C Type
Dimensions	40 mm dia. × 175 mm
Mass	Approx. 290 g
Supplied accessories	Cradle suspension (1) Wind screen (1) Stand adaptor (W3/B - NSS/8) (1) Carrying case (1) Operating instructions (this sheet)(1) Warranty card (1)
Performance	
Frequency response	20 Hz - 50,000 Hz
Directivity	Uni-directional / Omni-directional / Bi-directional (switchable)
Output impedance	90 Ω ±15%, balanced
Sensitivity	-31 dB (Uni-directional) -37 dB (Omni-directional) -35 dB (Bi-directional) (deviation±3 dB) (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
Inherent noise	Less than 19 dB SPL (Uni-directional) Less than 24 dB SPL (Omni-directional) Less than 22 dB SPL (Bi-directional) (0 dB=2 × 10 ⁻⁵ Pa) (IEC* 61672-1 A-Weighted, 1 kHz, 1 Pa)
Maximum input sound pressure level	More than 132 dB SPL (Uni-directional) More than 138 dB SPL (Omni-directional) More than 136 dB SPL (Bi-directional) (output level for 1% waveform distortion at 1 kHz, converted into equivalent input sound pressure level: 0 dB=2 × 10 ⁻⁵ Pa)
Dynamic range	More than 113 dB (Uni-directional) More than 114 dB (Omni-directional) More than 114 dB (Bi-directional)
PAD	0 dB/-10 dB (switchable)
LOW CUT filter	Flat/70 Hz (switchable)

* IEC = International Electrotechnical Commission
Design and specifications are subject to change without notice.

Note
Always verify that the unit is operating properly before use. **SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.**

Français Condenser Microphone

Avant d'utiliser ce microphone, lisez attentivement ce mode d'emploi à conserver pour toute référence ultérieure.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

AVIS D'ATTENTION DES CLIENTS : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.
Importateur dans l'UE: Sony Europe Limited.
Les questions liées au produit ou à la conformité européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgium.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. En revanche, il doit être rapporté à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchèterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

ATTENTION
Les champs électromagnétiques à des fréquences spécifiques peuvent influencer le son de cet appareil.
La conformité à cette directive implique la conformité aux normes européennes suivantes :
• EN55022: interférence électromagnétique (émissions)
• EN55022-2: susceptibilité électromagnétique (immunité)
Ce produit est prévu pour être utilisé dans le(s) environnement(s) électromagnétique(s) suivant(s): E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé, ex: studio de télévision)
La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Economique Européen).

Nomenclature (Fig. A)

(Les numéros correspondent à ceux des illustrations.)

- Microphone**
- Commutateur de directivité (motif polaire)**
○ : Unidirectionnelle
○ : Omnidirectionnelle
⊗ : Bidirectionnelle
- Commutateur PAD**
Sélectionnez le commutateur PAD en fonction du niveau de la source d'entrée.
0dB: Hors fonction
-10dB: En fonction
- Commutateur LOW CUT**
Le filtre passe-haut réduit efficacement le bruit du vent.
— Réglage normal
— Application du filtre passe-haut.
- Connecteur de sortie (type XLR-3-12C)**
Le son enregistré par le microphone est sorti. L'alimentation est fournie au microphone sur un appareil externe via ce connecteur quand le microphone fonctionne sur une alimentation extérieure.
- Bonnette anti-vent**
Mettez-la sur le microphone [1] pour réduire le bruit du vent ou de la respiration.
- Suspension de support**
Quand vous utilisez un pied (non fourni), par exemple, fixe la suspension de support au microphone.
La suspension de support est équipée d'un adaptateur de socle. Si vous n'envisagez pas d'utiliser l'adaptateur de socle, détachez-le, puis attachez-le à un socle pour micro (vendu séparément).
- Bague**
Veillez à pivoter et à fixer la bague lorsque le micro est installé sur la suspension de support. Sinon, le micro pourrait tomber.
- Adaptateur de support**

Alimentation

Le microphone est exclusivement alimenté à partir d'une alimentation externe. Raccordez le connecteur de sortie [5] du microphone au connecteur microphone d'une alimentation fantôme (alimentation externe) ou d'un mélangeur de son. Effectuez le raccordement à l'aide du câble du microphone.

Remarque
Il n'est pas possible de raccorder un câble non équilibré à ce microphone. **Veillez à utiliser un câble de microphone équilibré.**

Comment ouvrir l'étui de transport (Fig. B)

- 1 Tirez la charnière du bas vers le haut.
- 2 Tirez la charnière du haut vers le bas.
- 3 Poussez la charnière de la même manière.
- 4 Poussez la couverture vers le haut.

Lorsque vous fermez l'étui de transport, veillez à ne pas vous coincer les mains, etc.
Ne placez pas d'objet lourd sur l'étui de transport et ne vous asseyez pas dessus.

Remarques sur l'emploi

- Les microphones sont fragiles. Ne le laissez pas tomber et ne le soumettez pas à des chocs excessifs.
- Évitez tout usage ou entreposage prolongé à une humidité élevée ou à des températures supérieures à 60 °C.
- Cela pourrait provoquer du bruit ou une défaillance.
- Si une réaction acoustique se produit pendant l'utilisation (un son ululé est reproduit via les haut-parleurs), pointez le microphone à l'écart des haut-parleurs ou augmentez la distance qui sépare le microphone des haut-parleurs.
- La tension de sortie nécessite quelques minutes pour se stabiliser après une modification du commutateur de directivité.
- Attendez que la sortie soit stabilisée avant d'utiliser.
- Le signal de sortie du microphone est une sortie équilibrée. La sortie non équilibrée n'étant pas prise en charge, veillez à la raccorder au circuit d'entrée équilibré.
- Veillez à pivoter et à fixer la bague lorsque le micro est installé sur la suspension de support. Sinon, le micro pourrait tomber.
- Étant donné que le microphone utilise un circuit de très haute impédance, si le commutateur est modifié alors que l'alimentation électrique externe est active, il peut émettre un bruit d'induction, mais il s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- La partie marquée « AUTO_PRESSURE_RELEASE » sur l'étui de transport ne peut pas être déplacée. En outre, cela ne garantit pas ses performances.
- Un câble avec la partie du logement du connecteur connectée au fil de terre (broche 1) est recommandé pour le câble de microphone.
- Les câbles qui ne sont pas connectés à un fil de terre peuvent émettre un bruit.
- Si une borne de terre est disponible, le bruit peut être réduit en connectant à cette borne.
- En outre, si plusieurs câbles d'extension du microphone sont utilisés et que la partie du logement du connecteur touche le sol, le bruit peut empirer.

Spécifications

Généralités	
Alimentation	Microphone à 2 voies (condensateur + condensateur à électret)
Consommation de courant	Moins de 4,5 mA
Connecteur de sortie	Type XLR-3-12C
Dimensions	40 mm dia. × 175 mm
Poids	Environ 290 g
Accessoires fournis	Cradle suspension (1) Bonnette anti-vent (1) Adaptateur de support (W3/B - NSS/8)(1) Étui de transport (1) Mode d'emploi (ce feuillet) (1) Fiche de garantie (1)
Performances	
Réponse en fréquence	20 Hz - 50 000 Hz
Directivité	Unidirectionnelle / Omnidirectionnelle / Bidirectionnelle (commutable)
Impédance de sortie	90 Ω ± 15 %, équilibrée
Sensibilité	-31 dB (unidirectionnelle) -37 dB (omnidirectionnelle) -35 dB (bidirectionnelle) (écart ± 3 dB) (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
Niveau inhérent	Moins de 19 dB SPL (unidirectionnelle) Moins de 24 dB SPL (omnidirectionnelle) Moins de 22 dB SPL (bidirectionnelle) (0 dB=2 × 10 ⁻⁵ Pa) (CEI* 61672-1 pondération A, 1 kHz, 1 Pa)
Niveau de pression acoustique d'entrée maximale	Plus de 132 dB SPL (unidirectionnelle) Plus de 138 dB SPL (omnidirectionnelle) Plus de 136 dB SPL (bidirectionnelle) (niveau de sortie pour 1 % de distorsion de forme d'onde à 1 kHz, converti en niveau de pression acoustique d'entrée équivalent : 0 dB=2 × 10 ⁻⁵ Pa)
Plage dynamique	Plus de 113 dB (unidirectionnelle) Plus de 114 dB (omnidirectionnelle) Plus de 114 dB (bidirectionnelle) (0 dB=2 × 10 ⁻⁵ Pa)
PAD	0 dB/-10 dB (commutable)
Filtre LOW CUT	Plat/70 Hz (commutable)

* CEI = Commission Electrotechnique Internationale
La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Remarque
Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. **Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison que celle qu'elle soit.**

Español Micrófono de condensador

Antes de utilizar el micrófono, lea completamente este manual. Este manual debe guardarse para su referencia en el futuro.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación sólo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

Este producto ha sido fabricado por o en nombre de Sony Corporation.
Importador UE: Sony Europe Limited.
Las consultas relacionadas con el importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Bélgica.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)
Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede tratarse como un residuo doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de desahucarse de este producto. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. Si desea obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

ATENCIÓN
Los campos electromagnéticos en determinadas frecuencias pueden influir en el sonido de esta unidad.
El respeto de esta pauta implica la conformidad con las siguientes normas europeas:
• EN55022: interferencia electromagnética (emisión)
• EN55022-2: sensibilidad electromagnética (inmunidad)
Este producto ha sido diseñado para utilizarse en los entornos electromagnéticos siguientes: E1 (zona residencial), E2 (zona comercial e industrial ligera), E3 (exteriores urbanos), y E4 (entorno con EMC controlada, p. ej. estudio de televisión).
La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Nombres y funciones de las piezas (Fig. A)

- Micrófono**
- Interruptor de directividad (diagrama polar)**
○ : Unidireccional
○ : Omnidireccional
⊗ : Bidireccional
- Interruptor PAD**
Seleccione el interruptor PAD para ajustar el nivel de la fuente de entrada.
0dB: Desactivado
-10dB: Activado
- Interruptor LOW CUT**
El filtro de corte bajo reduce efectivamente el ruido del viento.
— Ajuste normal
— Se aplica un filtro de corte bajo.
- Conector de salida (tipo XLR-3-12C)**
Sale el sonido grabado con el micrófono. Se alimenta la electricidad al micrófono de un equipo externo por este conector cuando el micrófono funciona con una alimentación eléctrica externa.
- Pantalla contra viento**
Instále en el micrófono [1] para reducir el viento o ruido de su respiración.
- Suspensión de la base**
Si utiliza una base para micrófono (no incluida), por ejemplo, fije la suspensión de la base al micrófono.
La suspensión de la base incorpora un adaptador de soporte. Si no tiene previsto utilizar el adaptador de soporte, desmóntelo y fíjelo a una base para micrófono (no incluida).
- Anillo**
Asegúrese de girar y fijar el anillo una vez montado el micrófono en la suspensión de la base. De lo contrario, el micrófono podría caerse.
- Adaptador de soporte**

Alimentación eléctrica

El micrófono funciona únicamente con una fuente de alimentación externa. Conecte el conector de salida [5] del micrófono al conector de micrófono de una fuente de alimentación fantasma (fuente de alimentación externa) o un mezclador de audio. Para la conexión, utilice un cable de micrófono.

Nota
No es posible conectar un cable no equilibrado a este micrófono. **Asegúrese de usar un cable de micrófono equilibrado.**

Cómo abrir el estuche de transporte (Fig. B)

- 1 Tire hacia arriba de la bisagra inferior.*
- 2 Baje la bisagra superior.*
- 3 Presione la tapa hacia arriba.
- 4 Al cerrar el estuche de transporte, vigile para no pillarse los dedos, la mano, etc.
- 5 No coloque objetos pesados ni se siente encima del estuche de transporte.

Lorsque vous fermez l'étui de transport, veillez à ne pas vous coincer les mains, etc.
Ne placez pas d'objet lourd sur l'étui de transport et ne vous asseyez pas dessus.

Notas para el uso

- Los micrófonos son delicados. No los deje caer ni los exponga a impactos excesivos.
- Evite una utilización prolongada o su almacenamiento en condiciones de humedad elevada o temperaturas superiores a 60 °C.
- Podría provocar ruido o una avería.
- Si se produce un retorno acústico durante la utilización (se escucha un ululado a través de los altavoces), oriente el micrófono en dirección contraria a los altavoces o aumente la separación entre el micrófono y los altavoces.
- La tensión de salida tarda unos minutos en estabilizarse después de cambiar el interruptor de directividad.
- Utilice una vez establecida la salida.
- La señal de salida del micrófono es una salida equilibrada. No es compatible con salidas no equilibradas, por lo que debe conectarlo al circuito de entrada equilibrado.
- Asegúrese de girar y fijar el anillo una vez montado el micrófono en la suspensión de la base. De lo contrario, el micrófono podría caerse.
- El micrófono utiliza un circuito con una impedancia extremadamente elevada, por lo que si se manipula el interruptor mientras se recibe alimentación externa, puede generarse ruido de inducción, aunque no se trata de un error.
- La zona con la inscripción "AUTO_PRESSURE_RELEASE" del estuche de transporte no puede moverse. De lo contrario, no se garantiza su correcto funcionamiento.
- Para el cable del micrófono, se recomienda un cable con la zona de la caja del conector conectada al cable de tierra (avija 1).
- Los cables no conectados a un cable de tierra pueden generar ruido.
- Si hay un terminal de tierra disponible, puede reducirse el ruido conectándolo a dicho terminal.
- Asimismo, si se utilizan varios cables alargadores de micrófono y la zona de la caja del conector está en contacto con el suelo, el ruido puede empeorar.

Especificaciones

General	
Alimentación eléctrica	Micrófono de 2 vías (condensador + condensador de electreto)
Consumo de corriente	Menos de 4,5 mA
Conector de salida	Tipo XLR-3-12C
Dimensiones	40 mm diám. × 175 mm
Peso	Aprox. 290 g
Accesorios suministrados	Suspensión de la base (1) Pantalla contra viento (1) Adaptador de soporte (W3/B - NSS/8) (1) Estuche de transporte (1) Manual de instrucciones (este documento) (1) Tarjeta de garantía (1)
Prestaciones	
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 50.000 Hz
Directividad	Unidireccional / Omnidireccional / Bidireccional (modificable)
Impedancia de salida	90 Ω ±15%, equilibrada
Sensibilidad	-31 dB (unidireccional) -37 dB (omnidireccional) -35 dB (bidireccional) (desviación ±3 dB) (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
Ruido inherente	Menos de 19 dB SPL (unidireccional) Menos de 24 dB SPL (omnidireccional) Menos de 22 dB SPL (bidireccional) (0 dB=2 × 10 ⁻⁵ Pa) (IEC* 61672-1 ponderación A, 1 kHz, 1 Pa)
Máximo nivel de presión de sonido de entrada	Más de 132 dB SPL (unidireccional) Más de 138 dB SPL (omnidireccional) Más de 136 dB SPL (bidireccional) (Nivel de salida para distorsión de forma de onda del 1% a 1 kHz, convertido a nivel de presión acústica de entrada equivalente: 0 dB=2 × 10 ⁻⁵ Pa)
Gama dinámica	Más de 113 dB (unidireccional) Más de 114 dB (omnidireccional) Más de 114 dB (bidireccional) (0 dB=2 × 10 ⁻⁵ Pa)
PAD	0 dB/-10 dB (modificable)
Filtro LOW CUT	Plano/70 Hz (modificable)

* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Nota
Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. **SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑOS DE NINGUN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACION O PAGO POR LA PERDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTIA O DESPUES DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTIA NI POR CUALQUIER OTRA RAZON.**

Deutsch Kondensatormikrofon

Vor dem Betrieb des Mikrofons lesen Sie bitte diese Anleitung gründlich durch. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen auf.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank u. a. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.
EU Importeur: Sony Europe Limited.
Anfragen an den Importeur oder zu Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1

Italiano **Microfono condensatore**

Prima di usare il microfono, leggere con attenzione questo manuale. Conservare questo manuale per eventuali riferimenti futuri.

Non installare l'apparecchiatura in un ambiente ristretto, come scaffali per libri o mobilietti incorporati.

Avvertire i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation. Importatore UE: Sony Europe Limited. Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate all'apparecchiamento autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Dav Vinclaan 7-D1, 1935 Zaventem, in Belgio.

CE

Treatmento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita
(applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e in altri Paesi con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato in un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche o elettroniche, potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

ATTENZIONE

I campi elettromagnetici alle specifiche frequenze possono influenzare il suono di questa unità.

La conformità con questa direttiva implica la conformità con i seguenti standard europei:

- EN55022: interferenza elettromagnetica (emissione)
- EN55013-2: suscettibilità elettromagnetica (immunità)

Questo prodotto è destinato all'uso nei seguenti ambienti elettromagnetici: E1 (residenziali), E2 (commerciali e industriali leggeri), E3 (esterni urbani) e E4 (ambienti EMC controllati, ad esempio studi televisivi).

La validità del contrassegno CE è limitata ai soli paesi in cui esso è in vigore, in particolare modo ai paesi dello SEE (Spazio Economico Europeo).

B

- ### 1

1) Microfono

2) Interruttore direttività (Pattern polare)

 - Uni-direzionale
 - Omni-direzionale
 - Bi-direzionale
- ### 2

3) Interruttore PAD

Selezionare il interruttore PAD al livello della sorgente di ingresso.

OCB: Non attivo (Off)
-10dB: Attivo (On)

4) Interruttore di filtro low cut (LOW CUT)

Il filtro low cut riduce efficacemente il rumore eolico.

 - Regolazione normale
 - Il filtro low cut viene applicato.
- ### 3

5) Connettore di uscita (Tipo XLR-3-12C)

Da questo connettore viene emesso il suono registrato con il microfono. Tramite questo connettore l'alimentazione viene fornita al microfono da un apparecchio esterno quando il microfono sta funzionando con un alimentatore esterno.

6) Antisofo

Applicarlo al microfono 1) per ridurre il rumore eolico o il rumore del respiro.

7) Supporto di sospensione per supporto

Quando si utilizza un supporto per microfono (non in dotazione), ad esempio, collegare al microfono il dispositivo di sospensione per dotazione.

Il dispositivo di sospensione per supporto è dotato di un adattatore. Qualora si pensi di non utilizzare tale adattatore, staccarlo e quindi riattaccarlo a un supporto per microfono (venduto separatamente).

8) Anello

Accertarsi di ruotare e fissare l'anello dopo che il microfono è stato inserito nel dispositivo di sospensione per supporto. In caso contrario, esiste il rischio che il microfono possa cadere in terra.

9) Adattatori per supporto

Alimentazione

Questo microfono è alimentato esclusivamente da un'alimentazione esterna. Collegare il connettore di uscita 5) del microfono al connettore per microfono di un alimentatore Phantom (alimentazione esterna) o a un mixer audio. Per il collegamento, utilizzare un cavo per microfono.

Nota

Non è possibile collegare a questo microfono un cavo non bilanciato. **Accertarsi di utilizzare un cavo per microfono bilanciato.**

Come aprire l'astuccio per il trasporto (Fig. B)

 - Tirare verso l'alto la cerniera inferiore.*
 - Tirare verso il basso la cerniera superiore.*
 - Rilasciare l'altra cerniera allo stesso modo.
 - Spingere verso l'alto il copripila e quindi il microfono verso l'alto.

Quando si chiude l'astuccio per il trasporto, fare attenzione che niente resti intrappolato in esso, es. le mani.

Non collocare oggetti pesanti o sedersi sull'astuccio per il trasporto.

Note sull'uso

I microfoni sono delicati. Non lasciarsi cadere in terra, né sottoposti ai urti violenti.

Evitare l'uso o la conservazione prolungata in presenza di eccessiva umidità o temperature superiori ai 60 °C.

Potrebbero verificarsi rumori o guasti:

 - Se durante l'uso si verifica un feedback acustico (un suono fastidioso proveniente dagli altoparlanti), puntare il microfono lontano dagli altoparlanti o aumentare la distanza tra il microfono e gli altoparlanti.
 - Occorrono pochi minuti di attesa per la stabilizzazione della tensione di uscita dopo il cambio del Interruttore di direttività.
 - Utilizzare una unità stabilizzata l'uscita.
 - Il segnale di uscita del microfono è un'uscita bilanciata. L'uscita non bilanciata non è supportata, per cui accertarsi di collegare il circuito di ingresso bilanciato.
 - Accertarsi di ruotare e fissare l'anello dopo che il microfono è stato inserito nel dispositivo di sospensione per supporto. In caso contrario, esiste il rischio che il microfono possa cadere in terra.
 - Dal momento che il microfono utilizza un circuito con impedienza estremamente elevata, se si commuta l'interruttore con l'alimentazione esterna attiva, il microfono potrebbe generare un disturbo da induzione elettromagnetica, ma non si tratta di un malfunzionamento.
 - La sezione con "AUTO_PRESSURE_RELEASE" sull'astuccio per il trasporto è fissa. Inoltre, non si consiglia di utilizzare un cavo con la parte dell'alloggiamento del connettore collegata al filo di terra (punto 1) come cavo del microfono.
 - I cavi non collegati a un filo di terra potrebbero generare disturbi.
 - Se è presente un morsetto di terra, effettuando il collegamento su questo morsetto è possibile ridurre i disturbi.
 - Inoltre, se si utilizzano più cavi di collegamento per il microfono o la parte dell'alloggiamento del connettore tocca terra, il disturbo potrebbe peggiorare.

Caratteristiche tecniche

Dati generali

Microfono a 2 vie (Condensatore + Condensatore a elettrete)
Funzionamento con alimentatore esterno da 44 V a 52 V CC (IEC-61938 P48)

Assorbimento di corrente
Inferiore a 4,5 mA

Connettore di uscita
Tipo XLR-3-12C
40 mm dia. x 175 mm

Massa
Circa 290 g

Accessori in dotazione
Dispositivo di sospensione per supporto (1)
Antisofo (1)
Adattatori per supporto (W3/B - NSS/8) (1)
Astuccio per il trasporto (1)
Istruzioni per l'uso (il presente foglio) (1)
Schema di garanzia (1)

Prestazioni

Risposta in frequenza
20 Hz - 50.000 Hz

Direttività
Uni-direzionale / Omni-direzionale / Bi-direzionale (commutabile)

Impedenza di uscita
90 Ω ±15%, bilanciata

Sensibilità
-31 dB (Uni-direzionale)
-37 dB (Omni-direzionale)
-35 dB (Bi-direzionale)
(deviazione ±3 dB)
(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)

Rumore inerente
Inferiore a 19 dB SPL (Uni-direzionale)
Inferiore a 24 dB SPL (Omni-direzionale)
Inferiore a 22 dB SPL (Bi-direzionale)
(0 dB=2 × 10⁻⁵ Pa)
(IEC 61672-1 pesato in A, 1 kHz, 1 Pa)

Livello massimo di pressione acustica di ingresso
Superiore a 132 dB SPL (Uni-direzionale)
Superiore a 138 dB SPL (Omni-direzionale)
Superiore a 136 dB SPL (Bi-direzionale)

(Livello di uscita per distorsione forma d'onda 1% a 1 kHz, convertito in livello di pressione acustica di ingresso equivalente: 0 dB=2 × 10⁻⁵ Pa)

Gamma dinamica
Superiore a 113 dB (Uni-direzionale)
Superiore a 114 dB (Omni-direzionale)
0 dB=10 dB (commutabile)

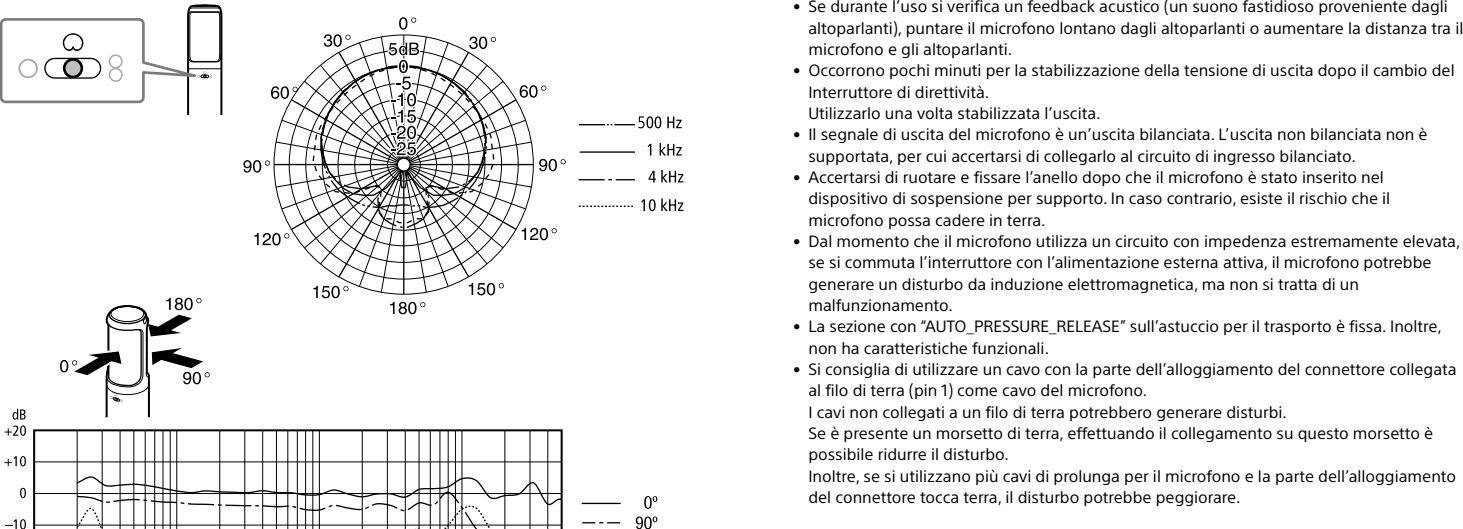
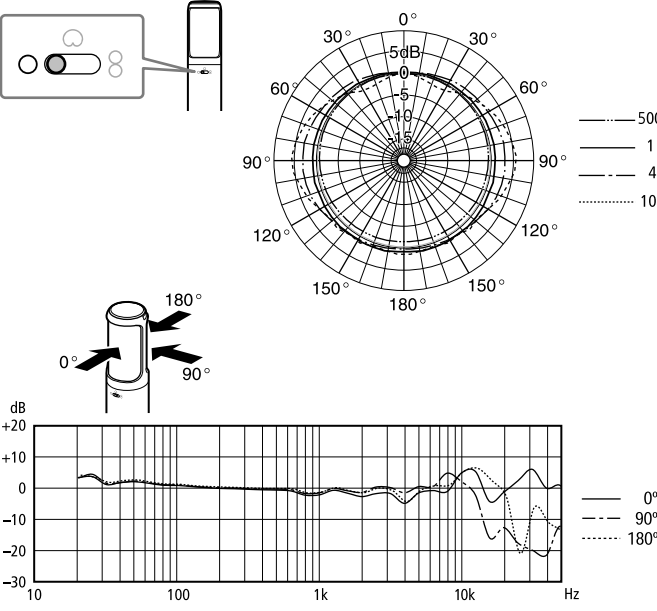
PAD
Filtro LOW CUT
Flat/70 Hz (commutabile)

Risposta in frequenza e pattern polari/curva Pasma

trasmissione e caratterystyki/krzywa kierunkowosci

Răspunsul de frecvență și șabloanele polar/curbe

Frekans tepksi ve kutup grafikleri/eğrisi



Dati generali

Microfono a 2 vie (Condensatore + Condensatore a elettrete)
Funzionamento con alimentatore esterno da 44 V a 52 V CC (IEC-61938 P48)

Assorbimento di corrente
Inferiore a 4,5 mA

Connettore di uscita
Tipo XLR-3-12C
40 mm dia. x 175 mm

Massa
Circa 290 g

Accessori in dotazione
Dispositivo di sospensione per supporto (1)
Antisofo (1)
Adattatori per supporto (W3/B - NSS/8) (1)
Astuccio per il trasporto (1)
Istruzioni per l'uso (il presente foglio) (1)
Schema di garanzia (1)

Prestazioni

Risposta in frequenza
20 Hz - 50.000 Hz

Direttività
Uni-direzionale / Omni-direzionale / Bi-direzionale (commutabile)

Impedenza di uscita
90 Ω ±15%, bilanciata

Sensibilità
-31 dB (Uni-direzionale)
-37 dB (Omni-direzionale)
-35 dB (Bi-direzionale)
(deviazione ±3 dB)
(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)

Rumore inerente
Inferiore a 19 dB SPL (Uni-direzionale)
Inferiore a 24 dB SPL (Omni-direzionale)
Inferiore a 22 dB SPL (Bi-direzionale)
(0 dB=2 × 10⁻⁵ Pa)
(IEC 61672-1 pesato in A, 1 kHz, 1 Pa)

Livello massimo di pressione acustica di ingresso
Superiore a 132 dB SPL (Uni-direzionale)
Superiore a 138 dB SPL (Omni-direzionale)
Superiore a 136 dB SPL (Bi-direzionale)

(Livello di uscita per distorsione forma d'onda 1% a 1 kHz, convertito in livello di pressione acustica di ingresso equivalente: 0 dB=2 × 10⁻⁵ Pa)

Gamma dinamica
Superiore a 113 dB (Uni-direzionale)
Superiore a 114 dB (Omni-direzionale)
0 dB=10 dB (commutabile)

PAD
Filtro LOW CUT
Flat/70 Hz (commutabile)

* IEC = Commissione Elettrotecnica Internazionale
Design e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

Nota

Utilizzare sempre che l'apparecchio sta funzionando correttamente prima di usarlo. LA SONY NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DI QUALSIASI TIPO, COMPRESI, MA SENZA LIMITAZIONE, A RISARCIMENTI O RIMBORSI A CAUSA DELLA PERDITA DI PROFITTI ATTUALI O PREVISTI DOVUTA A GUASTI DI QUESTO APPARECCHIO, SIA DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA SIA DOPO LA SCADENZA DELLA GARANZIA, O PER QUALUNQUE ALTRA RAGIONE.

Polski **Microfono pojemnościowy**

Przed użyciem mikrofonu należy dokładnie przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachować instrukcję do użytku w przyszłości.

Nie należy instalować urządzenia w miejscach o ograniczonej przestrzeni, takich jak półki na książki lub zabudowania szafy.

Informacja dla klientów: poniższe informacje dotyczą wyłącznie urządzeń sprzedawanych w krajach, w których obowiązuje dyrektywa UE Europejskiej

Produkt ten został wyprodukowany przez lub za zlecenie Sony Corporation. Importer w UE: Sony Europe Limited. Zapytania do importera w UE dotyczące zgodności produktu w Europie należy kierować do autoryzowanego przedstawiciela producenta, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Dav Vinclaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgia.

CE

Postawianie się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego do stosowania w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach stosujących własne systemy zbiórki

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbioru sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Odpowiednie zagospodarowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia ludzi, do których mogłyby dojść w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiono produkt.

UWAGA

Pola elektromagnetyczne o określonych częstotliwościach mogą wpłynąć na dźwięk tego urządzenia.

Zgodność z tą dyrektywą osiągnięto z poniższymi normami europejskimi:

- EN55022: norma dot. zakłóceń elektromagnetycznych (emisji)
- EN55013-2: norma dot. odporności elektromagnetycznej (podatności)

Ten produkt jest przeznaczony do eksploatacji w następujących trybach (środowiskach) elektromagnetycznych (Y): E1 (mieszkalne), E2 (komercyjny i przemysłowy lekki), E3 (na zewnątrz pomieszczeń), E4 (kontrolowane środowisko EMC w studio telewizyjne).

Znak CE obowiązuje tylko w tych krajach, w których ma on podstawę prawną, głównie w krajach EEA (European Economic Area - Europejski Obszar Gospodarczy).

Nazwy i funkcje części (Rys. A)

(Numery odnoszą się do odpowiednich numerów na rysunku.)

- 1) Mikrofon**
- 2) Przelicznik kierunkowości (charakterystyka kierunkowości)**
 - Jednokierunkowy
 - Wszekierunkowy
 - Dwukierunkowy
- 3) Przelicznik PAD**

Przesłan przelicznik PAD na poziom 20dB więcej.

OCB: -10dB; wt.
- 4) Przelicznik LOW CUT**

Filtrowanie oporowymi umożliwia skuteczne obniżenie zakłóceń powodowanych przez wiatr lub wydech powietrza.

 - ustawienie normalne
 - filtr: doznaczenie włączony.
- 5) Złącze wyjściowe (Typu XLR-3-12C)**

Złącze służy do przesyłania dźwięku rejestrowanego przez mikrofon. Zasilanie jest dostarczane do mikrofonu z urządzenia zewnętrznie z połącznictwem tego złącza, jeżeli mikrofon jest zasilany z zewnętrznego źródła zasilania.
- 6) Osłona przeciwciepna**

Można ją zamocować na mikrofon 1, aby obniżyć zakłócenia powodowane przez wiatr lub wydech powietrza.
- 7) Koszyk**

Aby przykładowo zawiesić mikrofon na stojaku (brak w zestawie), można zamocować go w koszyku.

Adapter do stojaka wyposażony w koszyk, jeżeli nie planujesz korzystać z adaptera do stojaka, odłączyć go, a następnie przyczepić do stojaka na mikrofon (przydatny osobno).
- 8) Pierścien**

Upamiętaj o obróceniu i umocowaniu pierścienia po umieszczeniu mikrofonu w koszyku. Nieprzeźrzanegie zalecenia grożą ryzykiem wypadnięcia mikrofonu.
- 9) Adapter do stojaka**

Źródło zasilania

Ten mikrofon jest zasilany tylko z zewnętrznego źródła zasilania. Podłącz złącze wyjściowe 5) mikrofonu do złącza mikrofonu zasilacza Phantom (zewnętrzne źródło zasilania) lub mixera audio. Do podłączenia użyj kabla mikrofonu.

Uwaga

Do tego mikrofonu nie można podłączyć kabla niesymetrycznego. **Należy użyć symetrycznego kabla mikrofonowego.**

Jak otworzyć pokrowiec (Rys. B)

- Pociągnij dolny zwiasek.*
- Pociągnij górny zwiasek.*
- W ten sam sposób ściągnij kolejny zwiasek.
- Podnieś pokrowiec.
- Podczas zamykania pokrowca uważaj, aby dłoń nie dotknęła się w nim.
- Nie stawiaj ciężkich przedmiotów i nie siedź na pokrowcu.

Wskazówki dotyczące użytkowania

Mikrofony są delikatnymi urządzeniami. Nie należy ich upuszczać ani narażać na silne uderzenia.

- Unikaj długiego użytkowania lub przechowywania w otoczeniu o wysokiej wilgotności lub temperaturze przekraczającej 60°C.
- Może to spowodować szum lub uszkadzić mikrofon.
- Wziew wystąpienia sprężenia akustycznego (z głośników zwichrzą gwizd) należy skierować mikrofon w stronę przeciwną od głośników lub zwiększyć odległość między mikrofonem a głośnikami.
- Po przedstawieniu przelicznik kierunkowości napięcie wyjściowe ustabilizuje się po kilku minutach.
- Mikrofon należy używać dopiero po stabilizacji wyjścia.
- Sygnał wyjściowy mikrofonu jest symetryczny. Niesymetryczny sygnał wyjściowy nie jest obsługiwany, dlatego należy podłączyć mikrofon do obwodów z wyjściem symetrycznym.
- Pamiętaj o obróceniu i umocowaniu pierścienia po umieszczeniu mikrofonu w koszyku.
- Nieprzeźrzanegie zalecenia grożą ryzykiem wypadnięcia mikrofonu.
- Poniżej mikrofon wyposażony w obwód o bardzo wysokiej impedancji, gdy nastąpi zmiana położenia przelicznika przy włączonym zasilaniu, może nastąpić emisja zakłóceń indukcyjnych. Wystąpienie tego zjawiska nie świadczy o uszczerku.
- Ciężki z "AUTO_PRESSURE_RELEASE" na pokrowcu nie można przesuwać. Nie gwarantuje to także jego wydajności.
- Do podłączenia mikrofonu zalecamy używać kabla z elementem obudowy złącza podłączanym do przewodu uzemiaenia (tyk).
Kable niepodłączone do przewodu uzemiaenia mogą powodować zakłócenia. Jeżeli jest gniazdo z uzieniemiem, zakłócenia można zmniejszyć poprzez podłączenie kabla do tego gniazda.
W przypadku gdy użyto kabli przedłużających mikrofonu, umieszczenie obudowy złącza na podłożie zwiększa zakłócenia.

Dane techniczne

Opólne

Typ
mikrofon dwukierunkowy (condensator + condensator elektretowy)

Źródło zasilania
zewnętrzne zasilanie od 44 V do 52 V DC (IEC-61938 P48)

Pobór mocy
mniej niż 4,5 mA

Złącze wyjściowe
typu XLR-3-12C

Wymiary
śr. 40 mm x 175 mm

Masa
około 290 g

Dostarczone wyposażenie
Koszyk (1)
Osłona przeciwciepna (1)
Adapter do stojaka (W3/B - NSS/8) (1)
Pokrowiec (1)
Instrukcja obsługi (niniejszy dokument) (1)
Karta gwarancyjna (1)

Parametry

Pasma przenoszenia
20 Hz - 50 000 Hz

Kierunkowość
jednokierunkowy/wszekierunkowy/dwukierunkowy (przełączane)

Impedancja wyjścia
90 Ω ±15%, sygnał symetryczny

Czułość
-31 dB (Jednokierunkowy)
-37 dB (wszekierunkowy)
-35 dB (dwukierunkowy)
-37 dB (wszekierunkowy)
-35 dB (dwukierunkowy)
(0 dB=2 × 10⁻⁵ Pa)
(0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)

Summy
poniżej 19 dB SPL (jednokierunkowy)
poniżej 24 dB SPL (wszekierunkowy)
poniżej 22 dB SPL (dwukierunkowy)
(0 dB = 2 × 10⁻⁵ Pa)
(IEC 61672-1, poziom dźwięku A, 1 kHz, 1 Pa)

Maksymalny wyjściowy poziom ciśnienia akustycznego
poniżej 132 dB SPL (jednokierunkowy)
poniżej 138 dB SPL (wszekierunkowy)
poniżej 136 dB SPL (dwukierunkowy)

(poziom wyjścia dla kształtu 1/1 przy częstotliwości 1 kHz, przekształcony na odpowiedni wyjściowy poziom ciśnienia akustycznego: 0 dB = 2 × 10⁻⁵ Pa)

Dynamika

poniżej 113 dB (jednokierunkowy)
poniżej 114 dB (wszekierunkowy)
poniżej 114 dB (dwukierunkowy)
(0 dB=10 dB (przełączany)

PAD

Filtrowanie LOW CUT
płaski/70 Hz (przełączany)

Specyfikacji

General

Sursá de alimentare
Bidirectional (condensator + condensator electret)
Operarea sursii de alimentare externá 44 V - 52 V DC (IEC-61938 P48)

Consumul de energie
Mai puțin de 4,5 mA

Conector de ieşire
Tip XLR-3-12C

Dimensiuni
40 mm dia. x 175 mm

Masă
Aprox. 290 g

Accesorii incluse
Suport suspensie (1)
Parbriz (1)
Suport adaptor (W3/B - NSS/8) (1)
Cuseta de transport (1)
Instrucţiuni de utilizare (acesta foaie) (1)
Cartă de garanţie (1)

Performanţă

Răspuns în frecvenţă
20 Hz - 50.000 Hz

Direcţionalitate
Unidirectional / Omnidirectional / Bidirectional (comutabil)

Impedanţă de ieşire
90 Ω ±15%, echilibrată

Sensibilitate
-31 dB (Unidirectional)
-37 dB (Omnidirectional)
-35 dB (Bidirectional)
(abatere ±3 dB)
(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)

Zgomot propriu
Mai mic de 19 dB SPL (Unidirectional)
Mai mare de 24 dB SPL (Omnidirectional)
Mai mic de 22 dB SPL (Bidirectional)
(0 dB=2 × 10⁻⁵ Pa)
(IEC 61672-1 A pondorat, 1 kHz, 1 Pa)

Nivelul maxim al presiunii sonore la intrare
Mai mare de 132 dB SPL (Unidirectional)
Mai mare de 138 dB SPL (Omnidirectional)
Mai mare de 136 dB SPL (Bidirectional)
(nivelul de ieşire pentru o distorsiune a formei de undă de 1% la 1 kHz, convertit la un nivel echivalent de presiune acustică de intrare: 0 dB=2 × 10⁻⁵ Pa)
(IEC 61672-1, nivel de zgomot A, 1 kHz, 1 Pa)

Gamma dinamică
Mai mare de 113 dB (Unidirectional)
Mai mare de 114 dB (Omnidirectional)
Mai mare de 114 dB (Bidirectional)
0 dB/10 dB (comutabil)

PAD

Filtrowanie LOW CUT
flat/70 Hz (comutabil)

* IEC = Międzynarodowa Komisja Elektrotechniczna
Wygląd i dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.

Uwaga

Przed użyciem zawsze upewnić się, że urządzenie działa prawidłowo. FIRMA SONY NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY WSKAZANEJ RODZAJU, W TYM, LECZ NIE WYŁĄCZNIIE, ZA ODSZKODOWANIA LUB ZWIROT KOSZTOW W ZWIĄZKU Z UŻYCIEM OBCYNYCH LUB PRZYCZYNNYCH WZGLĘD NA AWARIE TEGO URZĄDZENIA, W OKRESIE GWARANCYJNYM LUB PO WYGAŚNIĘCIU GWARANCJI, LUB Z JAKIEJKOLWIEK INNEJ PRZYCZYNY.

Română **Microfon condensator**

Inainte de a utiliza microfonul, citiți cu atenție acest manual. Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.

Nu instalați aparatul în spații închise, cum ar fi o bibliotecă sau un cabinet incorporat.

Aviz pentru clienți: următoarele informații se aplică numai echipamentelor vândute în țările care respectă directivele UE

Acest produs a fost fabricat de către sau în numele Sony Corporation. Importator UE: Sony Europe Limited. Interabări către importatorul UE sau referitoare la conformitatea produsului în Europa se trimit către reprezentantul autorizat al producătorului, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Dav Vinclaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgia.

CE

Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări cu sisteme de colectare separată)

Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie considerat un deșeu menajer. În schimb, produsul trebuie predat punctelor responsabililor de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă de faptul că acest produs este dezfecțat în mod corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care, în caz contrar, pot fi afectate de către manipulare și dezfecțarea necorespunzătoare. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria dvs. sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

ATENȚIE!

Câmpurile electromagnetice la anumite frecvențe pot influența calitatea sunetului acestui unități.

Conformitatea cu această directivă implică conformitatea cu următoarele standarde europene:

- EN55022: Electromagnetic Interference (emission)
- EN55013-2: Electromagnetic Disturbance (Immunity)

Bu ürünün 1-71 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya adresinde bulunan Sony Corporation tarafından veya adına imil edilmiştir.

Üretici Telefon no: +81-3-6748-2111

AB İthalatçısı: Sony Europe Limited.

AB İthalatçısı veya ürününü üreten ile ilgili tüm bayırcular imalatçının yetkili temsilcisi olan Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Dav Vinclaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belçika ya gönderilmelidir.

ATEȚIE!

Câmpurile electromagnetice la anumite frecvențe pot influența calitatea sunetului acestui unități.

Conformitatea cu această directivă implică conformitatea cu următoarele standarde europene:

- EN55022: Interferență electromagnetică (emisiune)
- EN55013-2: Susceptibilitate (imunitate) electromagnetică

Acest produs este conceput pentru utilizarea în următoarele medii electromagnetice: E1 (rezidențiale), E2 (comerciale și industriale ușoare), E3 (urbane în aer liber), E4 (controlate de mediu EMC, de ex. studiouri TV).

Validitatea marcii CE este restricționată la acele țări unde este aplicat legal, în special în țările SEE (Spațiul Economic European).

Numele și funcțiile componentelor (Imag. A)

(Numerele sac. trimit la imaginiile cu numerele corespunzătoare.)

- 1) Microfon**
- 2) Direcționalitate comutabilă (șablon polar)**
 - Uni-direcțional
 - Omnidirecțional
 - Bidirecțional
- 3) Comutator PAD**

Selecțaiți comutatorul PAD la nivelul sursei de intrare.

OCB: Opriț
-10dB: Punct.
- 4) Comutator LOW CUT**

Filtroware low cut reduce efectiv zgomotul produs de vânt.

 - Setare implicată
 - Este aplicat filtrul low cut.
- 5) Conector de ieşire (Tip XLR-3-12C)**

Sunetul înregistrat cu microfonul este emis. Energia este furnizată microfonului din l echipament extern prin acest conector atunci când microfonul funcționează pe sursa de alimentare externă.
- 6) Parbriz**

Atașajii microfonului 1) pentru a reduce zgomotul produs de vânt sau respirație.
- 7) Suspenzie pe suport**

Când utilizați, de exemplu, un suport pentru microfon (necăzut în dotare) atașați suspenzia suportului la microfon.

Supportul suspenziei montat pe un suport adaptor. Dacă nu planificați să utilizați suportul adaptor, detașați-l și apoi atașați-l la un suport pentru microfon (comercializat separat).
- 8) Inel**

Rotiți și fixați inelul după montarea microfonului pe suportul suspensie. În caz contrar, există riscul de a căde a microfonului.
- 9) Suport adaptor**

Sursă de alimentare

Microfonul este alimentat doar printr-o sursă de alimentare externă. Conectați conectorul de ieşire 5) al microfonului la conectorul de microfon al sursei de alimentare nevizibile (surse de alimentare externe) sau un mixer audio. Pentru conectare folosiți un cablu de microfon.

Notă

Asigurați microfonul nu se poate conecta la un cablu inadecvat. **Asigurați-vă că folosiți un cablu de microfon adecvat.**

Cum se deschide caseta de transport (Imag. B)

- Trageți balama inferioară în jos.*
- Trageți balama superioară în jos.*
- Eliberați cealaltă balama procedând la fel.
- Împingeți capacul în sus.
- La închiderea casei de transport, aveți grijă să nu va prindeți mâinile, etc.
- Nu așezați un obiect greu și nu va așezați pe caseta de transport.

Despre utilizare

Microfoanele sunt fragile. Nu scăpați și nu supuneți socurilor excesive.

Evitați utilizarea pe o perioadă îndelungată în timpul utilizării (se aude un sunet intens din difuzor). Îndepărtați microfonul spre difuzorul sau măriți distanța dintre microfon și acesta.

Este necesar de câteva minute ca tensiunea de ieşire să se stabilizeze după schimbarea comutatorului de direcționalitate.

Pentru cablul microfonului se recomandă un cablu cu carcasa conectorului conectată la cablul de împământare (punct 1).

Cabluurile care nu sunt conectate la cablu de împământare pot emite zgomot. Dacă există un terminal împământat, zgomotul poate fi redus prin conectarea la respectivul terminal împământat.

De asemenea, dacă se utilizează mai multe cabluri prelungitoare de microfon și carcasa conectorului atinge podeaua, este posibil ca zgomotul să se înăbușească.

Specificații

General

Sursá de alimentare
Bidirectional (condensator + condensator electret)
Operarea sursii de alimentare externá 44 V - 52 V DC (IEC-61938 P48)

Consumul de energie
Mai puțin de 4,5 mA

Conector de ieşire
Tip XLR-3-12C

Dimensiuni
40 mm dia. x 175 mm

Masă
Aprox. 290 g

Accesorii incluse
Suport suspensie (1)
Parbriz (1)
Suport adaptor (W3/B - NSS/8) (1)
Cuseta de transport (1)
Instrucţiuni de utilizare (aceasta foaie) (1)
Cartă de garanţie (1)

Performanţă

Răspuns în frecvenţă
20 Hz - 50.000 Hz

Direcţionalitate
Unidirectional / Omnidirectional / Bidirectional (comutabil)

Impedanţă de ieşire
90 Ω ±15%, echilibrată

Sensibilitate
-31 dB (Unidirectional)
-37 dB (Omnidirectional)
-35 dB (Bidirectional)
(abatere ±3 dB)
(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)

Zgomot propriu
Mai mic de 19 dB SPL (Unidirectional)
Mai mare de 24 dB SPL (Omnidirectional)
Mai mic de 22 dB SPL (Bidirectional)
(0 dB=2 × 10⁻⁵ Pa)
(IEC 61672-1 A pondorat, 1 kHz, 1 Pa)

Nivelul maxim al presiunii sonore la intrare
Mai mare de 132 dB SPL (Unidirectional)
Mai mare de 138 dB SPL (Omnidirectional)
Mai mare de 136 dB SPL (Bidirectional)
(nivelul de ieşire pentru o distorsiune a formei de undă de 1% la 1 kHz, convertit la un nivel echivalent de presiune acustică de intrare: 0 dB=2 × 10⁻⁵ Pa)
(IEC 61672-1, nivel de zgomot A, 1 kHz, 1 Pa)

Gamma dinamică
Mai mare de 113 dB (Unidirectional)
Mai mare de 114 dB (Omnidirectional)
Mai mare de 114 dB (Bidirectional)
0 dB/10 dB (comutabil)

PAD

Filtrowanie LOW CUT
flat/70 Hz (comutabil)

* IEC = Comisia Electrotehnică Internațională
Designul și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Notă

Verificați întotdeauna înainte de utilizare dacă unitatea funcționează corect. SONU NU VA FI RĂSPUNZĂTORIE PENTRU NICIUN FEL DE PAGURE INCLUSIV DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA COMPENSAȚIA SAU RAMBURSĂRI CA URMARIE A PIERDERII PROFITURILOR PREZENTE SAU VIITOARE CAUZATE DE DEFECTAREA ACESTEI UNITĂȚI ÎN TIMPUL PERIOADEI DE GARANȚIE, DUPĂ EXPIRAREA GARANȚIEI SAU PENTRU ORICE ALT MOTIV.

Türkiye **Kondensator Mikrofon**

Mikrofon kullanılmadan önce lütfen bu klavuzu iyice okuyun. Bu klavuz gelecekte başvurulam üzere saklanmalıdır.

Çihaz kitaplık veya gömme dolap gibi kapalı alanlara kurmayın.

Müşteriler için uyarı: aşağıdaki bilgiler yalnızca AB direktiflerini uygulayan ülkelerde sağlanabilir ve uygulanabilir

Bu ürün, 1-71 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya adresinde bulunan Sony Corporation tarafından veya adına imil edilmiştir.

Üretici Telefon no: +81-3-6748-2111

AB İthalatçısı: Sony Europe Limited.

AB İthalatçısı veya ürününü üreten ile ilgili tüm bayırcular imalatçının yetkili temsilcisi olan Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Dav Vinclaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belçika ya gönderilmelidir.

CE

Eski Elektrikli ve Elektronik Ekipmanların Atılması (Avrupa Birliği ve ayrı toplama sistemleri olan diğer Avrupa ülkelerinde uygulanabilir)

Ürün veya ambalaj üzerinde bir simge, bu ürünü bir evsel atık gibi görülmemesi gerektiğini göstermektedir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik ekipmanları çöplerden ayrı olarak toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünü doğru bir şekilde imal edilmesi sağlayarak, atık üzerinde uygulanabilecek yanlış bir işlemi çevre ve insan sağlığı açısından doğrudan etkileyecek olumsuz sonuçların önlenmesine katkıda bulunmuş olursunuz. Malzemelerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Bu ürünü geri dönüştürme hakkında ayrıntılı bilgi için lütfen ilgili belediye birimi veya ürünü satın aldığınız mağazaya iletişime geçin.

DİKKAT

Belirli frekanslardaki elektromanyetik alanlar, bu ünitenin sesini etkileyebilir.

Bu direktif, uyumluluk, aşağıdaki Avrupa standartlarına uygunluğu gösterir:

- EN55022: Elektromanyetik Girişim (Emisyon)
- EN55013-2: Elektromanyetik Duyarlılık (Bağlıklık)

Bu ürün Avrupa Elektromanyetik Ortamla ilgili kullanım için tasarlanmıştır. E1 (konut), E2 (ticari ve endüstriyel alanlar), E3 (kenti açık alanlar), E4 (kontrolü elektromanyetik ortam, TV stüdyosu hariç).

CE işaretinin geçerliliği, çoğunlukla EEA (Avrupa Ekonomik Alanı) ülkeleri olan, yalnızca yerel olarak yürürlükte olduğu ülkelere sınırlıdır.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

İTHALATÇI FİRMA:

SONY

Sony Eurasia Pazarlama A.Ş.
Onur Ofis Park Plaza Saray Mah. Ahmet Tevfik İleri Cad. No:10 34768 Ümraniye İstanbul Türkiye
Hırt: 444 SONY (7669) www.sony.com.tr

Bu ürün, 1-71 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya adresinde bulunan Sony Corporation tarafından veya adına imil edilmiştir.

Üretici Telefon no: +81-3-6748-2111

AB İthalatçısı: Sony Europe Limited.

AB İthalatçısı veya ürününü üreten ile ilgili tüm bayırcular imalatçının yetkili temsilcisi olan Sony Belçika, bijkantoor van Sony Europe Limited, Dav Vinclaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belçika ya gönderilmelidir.

Parçaların Adları ve İşlevleri (Şek.